තනි / හවුල් ව්‍යාපාර නාමයක් ලියාපදිංචි කර ගැනිම සදහා අවශ්‍ය ලිපි ලේඛන හා උපදෙස්

01. අදාල පළාත් පාලන ආයතනයෙන් (ප්‍රාදේශිය සභාව) ව්‍යාපාරිකයාගේ නමට ලබා ගන්නා ලද වෙළඳ බලපත්‍රයේ ග්‍රාම නිලධාරි විසින් සහතික කරන ලද ඡායා පිටපත.

02. ප්‍රාදේශිය ලේකම් තුමාගේ නමට ලියනලද ඉල්ලීමේ ලිපිය.

03. රු: 10 ක මුද්දරයක් අලවා නිවරදිව සම්පූර්ණ කරන ලද අයදුම්පත්‍රය

04. ග්‍රාම නිලධාරි නිර්දේශය

05 හවුල් ව්‍යාපාරයක නාමයක් ලියාපදිංචි කිරිම සදහා හවුල් ව්‍යාපාර ගිවිසුම (මෙම ගිවිසුම ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කර තිබිය යුතුය.)

06. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ අයිතිය සහතික කිරිම සඳහා :-

I. අයිතිය ඉල්ලුම්කරු සතු නම් ;- සින්නක්කර , බදු හෝ කුලී ගිවිසුම ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කර තිබිය යුතුය. ඔප්පුව බැංකුවක හෝ වෙනත් ස්ථානයක ඇපයට තබා ඇත්නම් අදාල ආයතනයෙන් ඉදිරිපත් කරන ව්‍යාපාරය පවත්වා ගෙන යාම පිලබඳ කැමැත්ත ප්‍රකාශිත ලිපිය හා ඔප්පුවේ පිටපත (ලිපි/ලේඛණ වල ඡායා පිටපත් ග්‍රාම නිලධාරි විසින් සහතික කල යුතුය.)

ii. අයිතිය වෙනත් අයෙකු සතු නම් :- අයිතිකරු විසින්, තමාට අයත් ස්ථානයේ මෙම ව්‍යාපාරය කරගෙන යාම පිලිබඳව විරුද්ධත්වයක් නොමැති බව සඳහන් කරමින් සාමදාන

iii. විනිශ්චයකාරවරයෙකු ඉදිරිපිට කරන ලද දිවුරුම් ප්‍රකාශය සමඟ ඔප්පුවේ සහතික කරන ලද ඡායා පිටපතක්.

යමෙකු විසින් නීතිඥවරයෙකු ඉදිරිපිට අත්සන් කල ගිවිසුමකින් ඇටෝර්නි බලය ලබා දී ඇත්නම් ඊට අදාල ඔප්පුවද ඉඩම් රෙජිස්ට්‍රාර් කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි කර සහතික පිටපතක් ඉදිරිපත් කල යුතුය.
පත්ඉරු සටහන (දින 14 ක් ඇතුලත ලබා ගන්නා ලද)

07 ජාතික හැදුනුම්පතේ ඡායා පිටපත (ග්‍රාම නිලධාරි සහතික කරන ලද)

08. ආහාර නිෂ්පාදනය ,ජල බෝතල් කිරිම, පිලිගැන්වීම හා ගබඩා කිරිම කරනු ලබන ස්ථානයක් නම් මහජන සෞඛ්‍ය පරීක්ෂකගේ නිර්දේශයේ මුල් පිටපත.

09. ආනයන හෝ අපනයනයට අදාල ව්‍යාපාරයක් නම් දේශිය ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි අංකය හා ශ්‍රී ලංකා රේගු අදිකාරියේ අවසරපත්‍රය / බලපත්‍රය.

10. මුද්‍රණාල කටයුතු සඳහා ජාතික ලේඛනාරක්ෂක දෙපාර්තමේන්තුවේ ලියාපදිංචි සහතිකය

11. ඖෂධ හල් හා සුවඳ විලවුන් අලෙවි කරන ස්ථාන සඳහා පළාත් සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂකගේ නිර්දේශය.

12.අයුර්වේද ඖෂධ නිෂ්පාදන ලියාපදිංචිය සඳහා පළාත් අයුර්වේද කොමසාරිස් - අයුර්වේද දෙපාර්තමේන්තුවේ නිර්දේශය.

13.මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ නිපදවීම,උගස් ගැනීම හා අලෙවි කිරිමේ ස්ථාන සඳහා - මැණික් හා ස්වර්ණාභරණ අධිකාරියෙන් ලබාගත් බලපත්‍රය.

14.උගස් බඩු ගන්නා ස්ථානය සඳහා වලංගු උගස් බලපත්‍රය.

15.මත්පැන් අලෙවි කරන ස්ථාන සඳහා ප්‍රාදේශිය ලේකම් හා සුරාබදු කොමසාරිස් විසින් නිකුත් කරන ලද බලපත්‍රය, පොලිස් වාර්තාව

17.දැව ආශ්‍රිත දැව ඉරුම්හල්,ගෘහ භාණ්ඩ නිෂ්පාදන සඳහා අඩවි වන නිලධාරි නිර්දේශය/ මධ්‍යම පරිසර අධිකාරියේ නිර්දේශය/වන අපරාධ සම්බන්ධ පොලිස් වාර්තා සහ නියෝජ්‍ය වන සංරක්ෂණ අධ්‍යක්ෂකගේ නිර්දේශ අවශ්‍ය අවස්ථාවලදී.

18.හෝටල්, අවන්හල,ලී මෝල්,වඩු, ඇල්මීනියම් භාන්ඩ නිෂ්පාදනය නවාතැන් පහසුකම් සැපයීම, වාහන සේවා අලුත්වැඩියා කිරිම , පින්තාරු කිරිම, සත්ව පාලනය, සත්ව මාංශ වෙළඳාම හා පලිබෝධනාශක ද්‍රව්‍ය අලෙවි කරනු ලබන ස්ථාන සම්බන්ධයෙන් පළාත් පාලන ආයතනයෙන් හෝ ශ්‍රී ලංකා පරිසර අධිකාරියෙන් නිකුත් කරන වලංගු බලපත්‍රය.

19. පරිගණක, ඇඳුම් මැසීම, රූපලාවන්‍ය, තිරරෙදි මැසීම, ලිපි මුද්‍රණය, ඡායාරූපකරණය, වීඩියෝ පටිගත කිරීම, අමතර ඉගැන්වීම, ඖෂධවේදය යන ව්‍යාපාර සම්බන්ධයෙන් වෘත්තිය සුදුසුකම් සනාථ කරන සහතික වල සහතික පිටපත්.

20. නියෝජිත ආයතන සඳහා වෙළඳ නියෝජිත ගිවිසුම.

21. තේ කුඩු අලෙවි කිරීම සම්බන්ධයෙන් නම් තේ කුඩු ලබා ගැනීම පිලිබඳ අදාල තේ කර්මාන්ත ශාලාවේ කළමණාකරුගේ අත්සන හා නිලමුද්‍රාව සහිතව ලබා ගත් ලිපිය/ තේ මණ්ඩලයේ බලපත්‍රය, මහජන සෞඛ්‍ය පරීක්ෂක නිර්දේශය, තේ කුඩු කි.ග්. 05 ට වැඩි නම් තේ මණ්ඩලයේ අනුමැතිය ලබා ගැනීම.

22. විදේශ සේවා වලට අදාල ආයතන සඳහා විදේශ සේවා නියුක්ති කාර්යංශයේ බලපත්‍රය.

23. ගුවන් ටිකට්පත් අලෙවි කිරීමේ ව්‍යාපාර සඳහා AIRPORT & AVIATION AUTHORITY යෙන් ලබාගත් බලපත්‍රය.

24. කෘෂිකාර්මික ක්ෂේත්‍රය සම්බන්ධ පැල තවාන් හා බීජ ආශ්‍රිත ව්‍යාපාර සඳහා කෘෂිකර්ම දෙපාර්තමේන්තුවේ නිර්දේශය (කෘෂි උපදේශක), බීජ හා රෝපන ද්‍රව්‍ය පනත යටතේ ලියාප දිංචි සහතිකයේ සහතික කල පිටපත.

25. ආගමන විගමන ක්ෂෙත්‍රය සම්බන්ධ ව්‍යාපාර ආශ්‍රිත සවිත්‍රකා කටයුතු සිදු කරන ආයතන සඳහා පූර්ව සේවා විස්තර සමග කම්කරු දෙපාර්තමේන්තුවේ නිර්දේශය.

26. ගොඩනැගිලි ඉදිකිරීම් කොන්ත්‍රාත් කටයුතු සඳහා ICTAD සහතිකය, සේවකයින්, යන්ත්‍රසූත්‍ර හා ගබඩා පහසුකම් හා පෙර ව්‍යාපෘති අධ්‍යනය.

27. රූපලාවන්‍ය (කොණ්ඩා කැපීම, සැකසීම, මනාලියන් හැඩගැන්වීම) ආදී ව්‍යාපාරික කටයුතු සඳහා දිස්ත්‍රික් සෞඛ්‍ය වෛද්‍ය නිලධාරිගේ නිරිදේශ.

28. සංචාරක නවාතැන්පල සඳහා පරිසර ආරක්ෂණ බලපත්‍රය හා ශ්‍රී ලංකා සංචාරක සංවර්ධන අධිකාරියේ නිර්දේශය

29. මිරිදිය මත්ස්‍ය වගාව කරන ව්‍යාපාර සඳහා ජලජීවී කාර්යාලයේ ලියාපදිංචි සහතිකය

30. නළ ලිං ජලය උපයෝගී කර ගෙන ව්‍යාපාරික කටයුතු වල යෙදෙන ව්‍යාපාර සම්බන්ධයෙන් ජල සම්පත් මණ්ඩලයෙන් ලබාගත් ජල ධාරිතා සමීක්ෂණ වාර්තාව.

වෙනත් උපදෙස් .-

(A). ක්ෂේත්‍ර පරීක්ෂණය සිදුකරන අවස්ථාව වනවිට ව්‍යාපාර කටයුතු ආරම්භ කර තිබිය යුතු අතර . ව්‍යාපාරනාමය දැක්වෙන නාමපුවරු සවිකර තිබිය යුතුය.

(B). පහත සඳහන් වචන ඔබගේ ව්‍යාපාරනාමයට ඇතුලත් නොවිය යුතුය.

ශ්‍රී ලංකා /ජනාධිපති/ ජනාධිපතිවරයා/ නාගරික /සංස්ථා / මණ්ඩල/ ජාතික// සමිතිය/ සමාගම/ යන වචන හෝ දෙපාර්තමේන්තුවක පළාත්පාලන ආයතනයක්, සමඟ සම්බන්ධතාවයක් හැඟෙන වචන.

(C) ලියාපදිංචි කල ව්‍යාපාරනාමයක් නොවිය යුතුය.

(D) සමිතියක් මගින් ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කරන්නේ නම් හවුල් ව්‍යාපාරයක් ලෙස ලියාපදිංචි කළ යුතුය.

(E) අයදුම්පත්‍ර සමඟ ඉදිරිපත් කරන සියලු ඡායා පිටපත් ග්‍රාම නිළධාරි හෝ සමදාන විනිශ්චකාරවරයෙකු ලවා සත්‍ය පිටපතක් බවට සහතික කර තිබිය යුතුය.

විමසීම.—0812415519 ප්‍රාදේශිය ලේකම් කාර්යාලය දොළුව.

වෙළඳ සමාගම් බී. 19 වැන්න
கம்பெனி B. 19
Company B. 19
(E2*)82/03

(අවලංගු නොකරන ලද) රු. 5 මුද්දරය (செல்லுபடி யான) 5 ரூபா முத்திரை Rs. 5 Stamp (Uncancelled)

ව්‍යාපාර නාම ආඥාපනත (149 වැනි පරිච්ඡේදය)
வியாபாரப் பெயர்க் கட்டளைச் சட்டம் (அத்தியாயம் 149)
BUSINESS NAMES ORDINANCE (CAP. 149)

ඉල්ලුම් පත්‍රයේ අංකය விண்ணப்ப இல No. of Application

ව්‍යා. නා. ලි. 1 වැනි ආකෘති පත්‍රය

வி. பெ. ப. பத்திரம் 1

FORM No. R. B. N. 1

ම. ප. ස., ம. மா. ச., C. P. C.

සහතික පත්‍රයේ අංකය சான்றுப் பத்திர இல No. of Certificate

ලියා පදිංචි කිරීම සඳහා පුද්ගලයෙකු විසින් එවිය යුතු ඉල්ලුම් පත්‍රය

பதிவு செய்வதற்காக தனிப்பட்டவரினால் அனுப்ப வேண்டிய விண்ணப்பப் படிவம்

APPLICATION FOR REGISTRATION BY AN INDIVIDUAL

(2(ආ) සහ (ඉ) වැනි වගන්තියත්, 4 වැනි වගන්තියත් බලන්න.)
(2 ம் பிரிவின் (ஆ), (இ) யையும், 4 ம் பிரிவையும் பார்க்க)
(See section 2 (b) and (c) and Section 4)

1. ව්‍යාපාර නාමය வியாபாரப் பெயர் The Business Name	
2. ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය வியாபாரப் பொதுத் தன்மை The General Nature of the Business	
3. ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය வியாபாரம் நடைபெறும் பிரதான இடம் The Principal place of the Business	
4. ව්‍යාපාරය 1918 වේ නොවැම්බර් 7 වැනිදාට පසුව ආරම්භ කරන ලද්දේ නම් ආරම්භ කරන ලද දිනය 1918 ஆம் ஆண்டு நொவெம்பர் மாதம் 7 ம் திகதிக்குப்பின் வியாபாரம் தொடங்கப்பட்ட தாயின், அவ்வாறு தொடங்கப்பட்ட திகதி If the business was Commenced after November 7, 1918, the date of the commencement of the business.	
5. අන්කිසි ව්‍යාපාර නාමයක් හෝ නාම හෝ ඇත්නම් ඒවා குறித்த வியாபாரத்துக்கு வேறு பெயர் அல்லது பெயர்கள் உண்டானால் அவை Any other Business Name or Names under which the Business is carried on	
6. පුද්ගලයා දැනට පාවිච්චි කරන සම්පූර්ණ නාමය தனிப்பட்டவரின் இப்போதைய (முழுப்) பெயர் The present Name (in full) of the individual	
7. මීට පෙර අන්කිසි නමක් පාවිච්චි කළේ නම් එම නම (සම්පූර්ණ නාමය) இதற்கு முன்னர் வேறு பெயர் எதுவும் பாவிக்கப்பட்டு இருந்தால் அந்தப் பெயர் (முழுப்பெயர்) Any former Name (in full) of the Individual	
8. පුද්ගලයා කුමන ජාතියකට අයත් කෙනෙක්ද தனிப்பட்டவரின் சொந்த தேசம் The Nationality of the Individual	
9. පුද්ගලයාගේ මුල් ජාතිකත්වය දැන් ජාතිකත්වයට වෙනස් නම් එකී මුල් ජාතිකත්වය தனிப்பட்டவர் தற்போது கொண்டுள்ள தேசம் வேறானால் பிறந்த பொழுது கொண்டுள்ள தேசம் The Nationality of the Origin of the Individual, if not the same as the present Nationality	

10. පුද්ගලයා සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය தனிப்பட்டவரின் வழக்கமான வதிவிடம் The Usual Residence of the individual	
11. පුද්ගලයා වෙනත් ව්‍යාපාරයක යෙදී සිටී නම් එය தனிப்பட்டவரின் வேறு தொழில் முயற்சிகள் The other Business occupation (if any) of the Individual	

19..................................මස ....වෙනිද ය.

19..............................ஆண்டு...............................மாதம்..ந் திகதி, திகதயிடப்பட்டது

Dated this..................................day of ....19...............

....*පළාතේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටයි.

....*மாகாண வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு

To: The Registrar of Business Names for the *..................................Province

ලියා පදිංචි කිරීම සඳහා අවශ්‍ය එකී විස්තර ප්‍රකාශය මම මෙයින් ඉදිරිපත් කරමි.

பதிவு செய்வதறகுத் தேவையான மேற்கூறப்பட்டிருக்கும் விபரங்களை இத்தால் சமர்ப்பிக்கிறேன்

The above statement of particulars required for the purpose of registration is hereby furnished by me.

අත්සන†
கையொப்பம்† ....
Signature†

---

* පළාතේ නම මෙහි ලියන්න.

*. இங்கு மாகாணத்தின் பெயரைத் தருக.

* Here insert name of Province.

† වාර්තාවට අත්සන් කළ යුත්තේ ස්වකීය පුද්ගලික නාමයෙන් විනා ව්‍යාපාරයෙහි නාමයෙන් නොවේ.

† தனிப்பட்டவர் தனது வியாபாரப் பெயரால் கையொப்பமிடாது தமது சொந்த பெயரால் கையொப்பமிட வேண்டும்.

† The statement should be signed by the individual in his own name and not in the business name.

(අවලංගු නොකරන ලද)
රු. 5 හේ මුද්දරය*
(இரத்துச் செய்யப்படாத)
5 ரூபா முத்திரை*
Rs. 5 Stamp
(Uncancelled)*

සමාගම් බී 20
கம்பெனி B 20
Companies B 20

ඉල්ලුම් පත්‍රයේ අංකය விண்ணப்ப இல No. of Application	සහතික පත්‍රයේ අංකය சான்றுப் பத்திர இல No. of Certificate

ව්‍යාපාර නාම ආඥාපනත (149 වැනි පරිච්ඡේදය)
வியாபாரப் பெயர்க் கட்டளைச் சட்டம் (அத் - 149)
BUSINESS NAMES ORDINANCE (CAP. 149)

ව්‍යා.නා.ලි. 2 වෙනි ආකෘති පත්‍රය - ලියාපදිංචි කරවා ගැනීමට වෙළඳ සමාගමක් විසින්
එවිය යුතු ඉල්ලුම් පත්‍රය - ම.ප.ස. ම.මා.ස. C.P.C.
வி. பெ. ப.2 - வியாபாரத்தாபனத்தின் பதிவு செய்தல் விண்ணப்பம்

Form R.B.N. 2 - APPLICATION FOR REGISTRATION BY A FIRM

(2(අ) සහ (ඉ) වෙනි වගන්තිය බලන්න)/ (2 (ஆ) மற்றும் (இ) பிரிவைப் பார்க்கவும்/ See section 2 (a) and (e)

1. ව්‍යාපාර නාමය வியாபாரப் பெயர் The Business Name		4. ව්‍යාපාරය 1918 නොවැම්බර් 7 වැනිදාට පසුව ආරම්භ කරන ලද්දේ නම් ආරම්භ කරන ලද දිනය 1918 ஆம் ஆண்டு நொவெம்பர் மாதம் 7 ந் திகதிக்குப் பின் வியாபாரம் தொடங்கப்பட்டதாயின் அல்லது தொடங்கப்பட்ட திகதி The Date of the commencement of the Business. If the Business was Commenced after Nov. 7, 1918	
2. ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය வியாபாரத்தின் பொதுத் தன்மை The General Nature of the Business		5. අන්කිසි ව්‍යාපාර නාමයක් හෝ නාමයෝ ඇත්නම් එය හෝ ඒවා குறித்த வியாபாரத்துக்கு வேறு பெயர் அவ்வது பெயர்கள் உண்டாளால் அவை Any other Business Name or Names under which the Business is carried on.	
3. ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය வியாபாரம் நடைபெறும் பிரதான இடம் The Principal place of the Business			

6. වෙළඳ සමාගමේ හවුල්කරුවකු වන සෑම පුද්ගලයෙකුම, දැන් පාවිච්චි කරන සම්පූර්ණ නාමය සහ වෙළඳ සමාගමේ හවුල්කරුවෙකු, සෑම බලමණ්ඩලයක්ම දැන් පාවිච්චි කරන ඒකාබද්ධ නාමය வியாபாரக் கம்பெனியின் பங்காளராயுள்ள ஒவ்வொரு தனிப்பட்டவரின் தற்போதைய முழுப்பெயரும் வியாபாரக் கம்பெனியின் பங்காளர் சகல கூட்டுத்தாபனத்தின் தற்போது பாவிக்கும் கூட்டுப் பெயரும். The present name in full of every individual who is a partner in the business and the co-operative name of every corporation which a partner in the firm.	7. වෙළඳ සමාගමේ හවුල්කරුවකු වන යම් පුද්ගලයෙක් පෙර අන්කිසි නමක් පාවිච්චි කළේ නම් එම සම්පූර්ණ නාමය வியாபாரக் கம்பெனியின் பங்காளர் எவரேனும் இதற்கு முன்னர் வேறு பெயர் எதுவும் பாவிக்கப்பட்டு இருந்நால் அந்த முழுப்பெயர். Any former name in full of every individual partner of the Firm	8. වෙළඳ සමාගමේ එක් එක් හවුල්කරුවාගේ මුල් ජාතිකත්වය வியாபாரத்தாப னத்திலுள்ள ஒவ் வொரு* தனிப்பட்ட பங்காளரின் சொந்தத் தேசம் The Nationality of every Individual Partner in the Firm	9. වෙළඳ සමාගමේ එකිනෙක හවුල්කරුවාගේ මුල් ජාතිකත්වය (එය පසුව වෙනස් වූයේ නම්) வியாபாரத் தாபன்த்திலுள்ள ஒவ்வொரு தளிப்பட்டவரும் (தற்போது கொண்டுள்ள சொந்தத் தேசம் வேறாைல் பிறந்த பொழுது சொந்த தேசம் The Nationality of Origin (If Other than the present Nationality) of every Individual Partner in the Firm	10. වෙළඳ සමාගමේ හවුල්කරුවකු වන සෑම පුද්ගලයෙකුගේම පදිංචි ස්ථානය සහ සමාගමේ හවුල්කරුවකු වන සෑම බලමණ්ඩලයකම ලියාපදිංචි කරන ලද ප්‍රධාන කාර්යාලය හෝ කාර්යාලයයෝ வியாபாரக் கம்பெனியின் பங்காளராயுள்ள ஒவ்வொரு தனிப்பட்டவரினதும் வசிப்பிடமும் வியாபாரக் கம்பெனியின் பங்காளராயுள்ள ஒவ்வொரு கூட்டுத்தாபனத்தினது பதிவு செய்யப்பட்ட பிரதான அலுவலகம் அல்லது அலுவலகம் The usual Residence of every Individual who is and the registered or principal office of every corporation which is, a partner in the firm	11. වෙළඳ සමාගමේ කිසිම හවුල්කරුවෙක් වෙනත් ව්‍යාපාරයක යෙදී සිටීනම් එම ව්‍යාපාරය வியாபாரக் கம்பெனியின் தனிநபர் எவரேனும் வேறு வியாபார முயற்சிகளில் ஈடுபட்டு இருப்பின் அந்த வியாபார முயற்சி The other Business Occupation (If any) of every individual Partner in the Firm.

(අ.පි.බ.P.T.O)

20.................................. මස..වෙනිදාය.
20.............................. ஆண்டு......................................மாதம் ....ந் திகதியிபப்பட்டது.
Dated this ....day of 20

.... පාලන දිස්ත්‍රික්කයේ ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටයි.
.... பரிபாலன மாவட்ட வியாபாரப் பெயர் பதிவாளருக்கு
To: The Registrar of Business Names for the Administrative District of

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අවශ්‍ය එකී විස්තර වාර්තාව මේ අනුව මා විසින්/ අප විසින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.
பதிவு செய்வதன் பொருட்டுத் தேவையான விபரங்கள் என்னால் இத்தாற் சமர்ப்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றன.
The above statement of particulars required for the purpose of registration is here by furnished by me/us.

අත්සන*
கையொப்பம்*
Signature*

• පාලන දිස්ත්‍රික්කයේ නම මෙහි ලියන්න.

* සියලුම හවුල්කාරයන් මේ වාර්තාවට තම තමන්ගේ පුද්ගලික අත්සන් වෙන වෙනම තැබිය යුතුයි. නැතහොත් එක් හවුල් කාරයෙකුට වුවද ඊට අත්සන් තැබිය හැකිය. එවිට එහි සඳහන් තොරතුරු නැවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක් ද ඉදිරිපත් කළ යුතුය.
* අවලංගු නොකරන ලද මුද්දර සාමාන්‍ය තැපෑලෙන් එවන විට නැති විය හැකි බැවිනුත්. එසේ නැතිවුවහොත් පෝස්ට්මාස්ටර් ජනරාල් වන්දි ගෙවීමට බැඳී නැති බැවිනුත් ඒවා රෙජිස්ටර තැපෑලෙන් එවීම අවශ්‍යය.

• பரிபாலன மாவட்ட பெயரைக் குறிப்பிடுக

* குறித்த விபரங்கள் பங்காளர் யாவராலும் தங்களுடைய சொந்தப் பெயரால் கையொபபமிடப்படல் வேண்டும், அல்லாவிடில், ஒருவர் கையொப்பமிடுவதானால் விபரங்கள் சரியென சத்தியக் கடதாசி மூலம் தெரிவிக்க வேண்டும்.
* இரத்துச் செய்யப்படாத முத்திரை தபால் மூலம் அனுப்பும் போது காணாமல் போகக் கூடுமாகையாலும் அவ்வாறு காணாமல் போனால் நஷ்ட ஈட்டை செலுத்த தபால் அதிபர் நாயகம் கட்டுப்பாடு உடையவாராக இல்லாததாலும் அவை பதிவுத் தபால் மூலமாக அனுப்பப்படல் வேண்டும்.

Here insert name of Administrative District

* The statement should be signed by all the Partners in their Individial names Otherwise, it may be signed by one of them who should furnish an affidavit verifying the particulars.
* If uncancelled Stamps are sent by post it is very desirable that they desirable that they should be sent under registered cover as in the event of any loss in the ordinary post no claim for compensation entertained by the postmaster - General

දිවුරුම් පත්‍රය[1]/சத்தியக்கடதாசி[1] / AFFIDAVIT[1]

.... වන මම ඉහත කී වාර්තාවේ සඳහන් විස්තර මාගේ උත්තරීතරම විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බවට මෙයින් සිවුරමි. (නැතහොත්) සහතික කරමි.
20... මස............................. වෙනිදා වන මෙදින............................. දී මා ඉදිරයේ දිවුරන ලදි. (නැතහොත්) සහතික කරන ලදි.

.... ஆகிய நான் மேற்குறிப்பிட்ட அறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சகல தகவல்களும் எனதுஅறிவுக்கு எட்டியவரை உண்மையென இத்தால் சத்தியம் செய்கின்றேன் (இல்லாவிடின்) உறுதிபிபடுத்துகின்றேன்.
20....................................... மாதம்..திகதியான இன்றைய தினம் .... இல் என் முன்னிலையில் சத்தியம்செய்யப்பட்டது அல்லது உறுதிசெய்யப்பட்டது.
....do swer (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above Statement are true.
(or) affirmed at ....this ....day of .... 20................................before me.
සාමදාන විනිශ්චකාර තැන/சமாதான நீதிவான்/ Justices of the Peace.....................................අත්සන/கையொப்பம்/ Signature.

රුපියල් දෙකේ මුද්දරය දිවුරන්නා විසින් අවලංගු කළ යුතුයි.
2 ரூபாய் முத்திரை சத்தியம் செய்பவரால் இரத்துச் செய்யப்படல் வேண்டும்
Rs. 2/- stamp to be cancelled by the deponent.

ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලය, දොළුව.
20..............................

ග්‍රාම නිලධාරී,

....

....

යන ව්‍යාපාරය ලියාපදිංචි කිරීම.

.... දරණ ස්ථානයේ යෝජිත ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කරවාගැනීම සඳහා.

01. .... 02. ....
03. .... 04. ....
05. .... 06. ....

යන අය විසින් අයදුම්පත් ඉදිරිපත් කර ඇත. ඒ පිළිබඳව කටයුතු කිරීම පිණිස මෙහි පහතින් ඉල්ලා ඇති විස්තර සොයා බලා දින 14 ක් ඇතුලත වාර්තා කරන මෙන් දන්වමි.

ප්‍රාදේශීය ලේකම් හා
ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර් වෙනුවට

මගේ අංකය :
දොළුව ප්‍රාදේශීය ලේකම්
හා ව්‍යාපාර නාම රෙජිස්ට්‍රාර්

01. ව්‍යාපාරයේ නම : ....
02. ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය: ....
03. ව්‍යාපාරය ආරම්භ කළ දිනය: .... ව්‍යාපාර නාමය යෙදූ දිනය: ....

04. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ ව්‍යාපාරිකයාගේ අයිතිය හෝ පදිංචිය නීත්‍යානුකූලද?
....

05. ව්‍යාපාර ස්ථානයේ ලිපිනය:
....

06. ව්‍යාපාරයේ ඇති ලිපි ලේඛන සහ ප්‍රාදේශීය සභාව/නගර සභාවට පළමු වරට ගාස්තු ගෙවූ දිනය අනුව සැලකියහැකි ආරම්භක දිනය :
....

07. වලංගුව පවත්නා බලපත්‍ර අංකය : .... නගර සභාව/ප්‍රාදේශීය සභාව
....

08. අයදුම්කරුවන්ගේ නම හා රැකියාව :
....

09. හැඳුනුම්පත් අංකය :
....

10. අයදුම්කරු ලාංකිකයෙක් නම් එය තහවුරු කළේ කෙසේද ?
....

11. මෙම ස්ථානයේ ව්‍යාපාරය පවත්වාගෙන යාමට පළාත් පාලන ආයතනයෙන් හෝ වෙනත් දෙපාර්තමේන්තුවකින් බලපත්‍රයක්/අවසර පත්‍රයක් ලබාගෙන තිබේද?එසේ නම් එහි අංකය හා දිනය :
....

12. අයදුම්කරු හැර වෙනත් අයෙකු මෙම ස්ථානයේ ව්‍යාපාරයක් ඇරඹීමට ඉල්ලුම්කර තිබේද?
....

13. කොට්ඨාශයේ /වීදියේ මේ නමින් ලියාපදිංචි කරන ලද ව්‍යාපාරයක් පවත්වාගෙන යනු ලැබේද?
....

14. අයදුම්කරු පදිංචි ස්ථානය :
....

15. ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කිරීම නිර්දේශ කරමි/නොකරමි/නිර්දේශ නොකරන්නේ නම් ඊට හේතුව?
....

16. කොට්ඨාශයේ/වීදියේ මේ නමින් ලියාපදිංචි කරන ලද ව්‍යාපාරයක් පවත්වාගෙන යන බවට දැනගැනීමට තිබේද?
....

17. ව්‍යාපාර නාමය ප්‍රදර්ශනය කර දැන්වීම් පුවරුවක් පල කර තිබේද? ....

දිනය :- .... ග්‍රාම නිලධාරී :- ....